

Объединенный билль о правах пациентов хосписов штата Миннесота и федерального уровня

Билль о правах пациентов хосписов штата Миннесота В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ШТАТА МИННЕСОТА, РАЗДЕЛ 144А.751

Текст, выделенный **ЖИРНЫМ** шрифтом, представляет дополнительные права потребителя в соответствии с федеральным законодательством только для пациентов хосписов, сертифицированных Medicare.

Подраздел 1. Заявление о правах.

Лицо, получающее уход в хосписе, имеет право:

На получение информации о своих правах, а также на поощрение и защиту данных прав со стороны хосписа.

(1) На осуществление своих прав в качестве пациента хосписа. На получение информации о правах в письменном виде до предоставления хосписного ухода или в ходе начального оценочного визита до начала осуществления ухода в хосписе, включая информацию о действиях в случае нарушения прав.

Уведомление о правах и обязанностях: (1) в ходе первоначального оценочного визита заблаговременно до оказания ухода хоспис обязан направить пациенту или представителю устное (словесное) и письменное

уведомление о правах и обязанностях пациента на языке и в порядке, понятных для пациента; (2) хоспис должен соответствовать требованиям подраздела I части Кодекса федеральных правил (CFR) 489 данной главы, касающихся предварительных медицинских указаний. Хоспис должен информировать и распространять письменную информацию для пациента относительно своей политики по предварительным медицинским указаниям, включая описание применимого права штата; (3) хоспис должен получить подпись пациента или представителя, подтверждающую, что он или она получили копию уведомления о правах и обязанностях.

(2) На получение ухода и услуг согласно соответствующему плану ухода в хосписе и с учетом признанных стандартов ухода в хосписе и на активное участие в разработке, внесении изменений и оценке ухода и услуг. **На участие в разработке своего плана ухода в хосписе.**

(3) На заблаговременное получение информации об услугах, которые будут предоставлены, о специализации персонала, который будет предоставлять уход, о планируемой частоте посещений, о других доступных вариантах и последствиях этих вариантов, включая последствия отказа от данных услуг.

(4) На заблаговременное уведомление о любых изменениях в плане ухода в хосписе и на активное участие в принятии каких-либо изменений.

(5) На отказ от ухода, услуг или лечения.

(6) На заблаговременное извещение о любых ограничениях в услугах, оказываемых поставщиком услуг, а также об основаниях для прекращения оказания услуг поставщиком. **На получение информации об объеме услуг, которые будут предоставлены хосписом, и конкретных ограничениях на эти услуги.**

(7) На заблаговременное извещение о том, покрываются ли услуги хосписа за счет медицинского страхования, медицинской помощи, Medicare или других программ здравоохранения, в которых зарегистрировано лицо, получающее услуги. **На получение информации об услугах, оказываемых за счет хосписа.**

(8) На получение по запросу добросовестной оценки возмещения, которое поставщик услуг рассчитывает получить от плана медицинского обслуживания, в котором зарегистрировано лицо, получающее услуги. Добросовестная оценка также должна предоставляться по просьбе лица, не зарегистрированного в плане медицинского обслуживания. Данная информация по платежу не является юридически обязательной оценкой стоимости услуг.

(9) На извещение о том, что по данному месту жительства могут быть доступны другие услуги, включая другие услуги по уходу за неизлечимо больными людьми и других поставщиков хосписных услуг, а также о том, куда обращаться для получения информации об этих услугах.

(10) На свободу выбора среди доступных поставщиков услуг и смену поставщика услуг после начала предоставления услуг в рамках медицинского страхования, медицинской помощи, Medicare или других программ в области здравоохранения. **На выбор своего лечащего врача.**

(11) На сохранение конфиденциальности личной, финансовой и медицинской информации и на получение сведений о политике и процедурах поставщика в отношении раскрытия такой информации.

(12) На доступ к документации клиента и письменным данным из такой документации в соответствии с разделами с [144.291](#) по 144.298. **Требовать конфиденциальности клинических записей. Доступ к информации и клиническим документам пациента и их раскрытие допускаются в соответствии с 45 CFR, части 160 и 164.**

(13) На получение услуг от лиц, должным образом подготовленных и обладающих достаточной квалификацией для выполнения своих обязанностей.

(14) На вежливое и уважительное отношение, а также на уважительное отношение к собственности пациента. На уважительное отношение к своей собственности и к своей личности.

(15) На озвучивание жалоб в отношении лечения и ухода, которые были предоставлены, либо в отношении непредоставления услуг, а также на отсутствие вежливого

или уважительного отношения к пациенту или его собственности со стороны **любого лица, предоставляющего услуги от имени хосписа.**

Пациент имеет право не подвергаться дискриминации или контрмерам за осуществление своих прав.

(16) На свободу от физического и словесного насилия. **На свободу от жестокого обращения, небрежности или словесных, психических, сексуальных и физических оскорблений, включая травмы неизвестного происхождения и присвоение имущества пациентов.**

(17) На получение обоснованного предварительного уведомления об изменении порядка предоставления или оплаты услуг, включая уведомление в срок не менее чем за 10 дней о прекращении предоставления услуги поставщиком, за исключением случаев, когда:

(i) получатель услуг придерживается поведения, которое изменяет условия найма между поставщиком хосписных услуг и лицом, оказывающим хосписные услуги, либо создает рабочую среду, являющуюся оскорбительной или небезопасной для лица, предоставляющего хосписные услуги;

(ii) чрезвычайная ситуация для лица, осуществляющего уход за больным на правах близкого человека, или значительные изменения в состоянии получателя услуг привели к ситуации, когда потребности в уходе выходят за рамки текущего соглашения с поставщиком услуг и не могут быть с уверенностью выполнены поставщиком хосписных услуг; либо

(iii) получатель услуг больше не является неизлечимо больным.

(18) На скоординированную передачу дел в случае смены поставщика услуг.

(19) На получение информации о том, как связаться с контактным лицом поставщика услуг, которое отвечает за решение проблем, и право требовать от поставщика услуг проведения расследования и урегулирования претензии или жалобы.

(20) На знание названия и адреса регионального представительства агентства в штате или округе, куда можно обратиться для получения дополнительной информации или помощи.

(21) **Право отстаивать эти права лично или через представителя семьи пациента хосписа, когда пациент был признан недееспособным, без ответных мер. Если пациент был признан недееспособным согласно законам штата в суде надлежащей юрисдикции, права пациента осуществляют лица, назначенные действовать от имени пациента в соответствии с законами штата. Если суд штата не признал пациента недееспособным, любой законный представитель, назначенный пациентом в соответствии с законами штата, может осуществлять права пациента в степени, разрешенной законами штата.**

(22) На получение средств контроля боли и симптомов для обеспечения желаемого пациентом уровня комфорта. **На получение от хосписа эффективного обезболивания и контроля симптомов для состояний, связанных с неизлечимой болезнью.**

Хоспис обязан:

(i) обеспечить, чтобы все сообщения о нарушениях, связанных с ненадлежащим лечением, небрежностью или словесными, психическими, сексуальными и физическими оскорблениями, включая травмы неизвестного происхождения и присвоение имущества пациентов каким-либо лицом, предоставляющим услуги от имени хосписа, немедленно передавались сотрудниками хосписа и подрядчиками в администрацию хосписа (ii) немедленно расследовать все сообщения о нарушениях, связанных с любым лицом, предоставляющим услуги от имени хосписа, и немедленно принять меры для предотвращения дальнейших возможных нарушений во время проверки предполагаемого нарушения. Расследования и/или документальное фиксирование всех предполагаемых нарушений должны проводиться в соответствии с установленными процедурами; (iii) принять соответствующие корректирующие действия в соответствии с законами штата, если предполагаемое нарушение проверяется администрацией хосписа или внешней организацией, обладающей юрисдикцией, например агентством штата по проведению опросов или местными правоохранительными органами; и (iv) обеспечить информирование государственных и

местных органов, обладающих юрисдикцией (включая Государственное агентство по проведению опросов и сертификации), о подтвержденных нарушениях в течение 5 рабочих дней после того, как стало известно о нарушении.

Если поставщик хосписных услуг управляет хосписом с проживанием, письменное уведомление для каждого пациента хосписа с проживанием должно включать информацию по численности и квалификации персонала, и сотрудников, и добровольцев, нанятых поставщиком услуг для выполнения требований Правила штата Миннесота [4664.0390](#), в каждой смене хосписа с проживанием.

**ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ЖАЛОБЫ НА АГЕНТСТВО ИЛИ
ЛИЦО, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩЕЕ ВАМ УСЛУГИ УХОДА
В ХОСПИСЕ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОЗВОНИТЬ, НАПИСАТЬ
ИЛИ ПРИЙТИ В УПРАВЛЕНИЕ ПО РАССМОТРЕНИЮ
ЖАЛОБ В ОТНОШЕНИИ УЧРЕЖДЕНИЙ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ДЕПАРТАМЕНТА
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ШТАТА МИННЕСОТА. ВЫ
ТАКЖЕ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ К ОМБУДСМЕНУ
ПО ВОПРОСАМ ДОЛГОСРОЧНОГО УХОДА**

**Управление по рассмотрению жалоб в отношении
учреждений здравоохранения**

(651) 201-4201

1-800-369-7994

Факс:(651) 281-9796

Почтовый адрес:

Minnesota Department of Health Office of Health Facility

Complaints P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Линия TDD/TTY:651-215-8980

Адрес отделения:

Minnesota Department of Health

Office of Health Facility Complaints

85 East Seventh Place

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Омбудсмен по вопросам долгосрочного ухода

(651) 431-2555

1-800-657-3591

Факс:(651) 431-7452



Почтовый адрес:

Ombudsman for Long-Term Care
PO Box 64971
St. Paul, MN 55164-0971

Наименование держателя лицензии:

Тел.: _____

Эл. почта: _____

Адрес: _____

ФИО/должность лица, которому могут быть направлены проблемы или жалобы:

Исключительно в информационных целях и не является обязательным требованием в тексте Билля о правах в отношении ухода в хосписе штата Миннесота, раздел [144A.751](#) (Hospice Bill of Rights: MN Statutes, section 144A.751)

Подраздел 2. Толкование и обеспечение соблюдения прав. Права, предусмотренные в этом разделе, устанавливаются в интересах лиц, которые получают уход в хосписе. Поставщик хосписных услуг не имеет права требовать от клиента отказа от данных прав в качестве условия для оказания услуг. Опекун или попечитель либо, при отсутствии опекуна или попечителя, уполномоченное лицо, могут добиваться соблюдения этих прав. Настоящее заявление о правах не заменяет и не уменьшает другие права и свободы, которые могут существовать в отношении

клиентов, получающих уход в хосписе, лиц, предоставляющих услуги ухода в хосписе, или поставщиков хосписных услуг, лицензированных в соответствии с разделом [144A.753](#).

Подраздел 3. Раскрытие. Один экземпляр настоящих прав необходимо передать клиенту в начале предоставления хосписного ухода. В этом экземпляре должны быть указаны адрес и номер телефона Управления по рассмотрению жалоб в отношении учреждений здравоохранения и Канцелярии омбудсмена по вопросам долгосрочного ухода, а также краткое заявление с описанием того, как подавать жалобу в эти ведомства. Информация о том, как связаться с канцелярией омбудсмена по вопросам долгосрочного ухода, должна быть указана в уведомлениях об изменении тарифов поставщика услуг, а также уведомлениях о передаче или прекращении оказания услуг по инициативе поставщика хосписных услуг.